

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 43 (1981)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Liste des cours de l'hiver 1980/81 ; Communications

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Liste des cours de l'hiver 1980 / 81

Date:	Genre de cours:	No:	Durée (jours)
<b>1981</b>			
16. 1.	La pose de sols en terre cuite	MES 6	1
17. 1.	La partie électrique des tracteurs et remorques	E 1	1
19. 1.	L'isolation des bâtiments (matériaux et pose)	MES 8	1
20. – 22. 1. et 27. – 28. 1.	La révision des machines agricoles	A 1	5
20. – 22. 1.	La soudure électrique (1er degré): matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 2	3
24. 1.	Les travaux sur carrosserie (par un spécialiste)	M 9	1
26. 1.	La pose de rustique intérieure: travaux de retouche avec emploi de plâtre (par un spécialiste)	MES 7	1
27. – 29. 1.	La soudure autogène: appareils, matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 3	3
30. 1. et 5., 6., 7. 2.	La soudure électrique (cours prolongé)	M 2 P	4
2., 3., 4., 10., 11. 2.	La révision des tracteurs (2e degré)	AR 3	5
2. – 4. 2.	La soudure autogène: appareils, matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 3	3
9. 2.	La pose de revêtements modernes pour parois, sols et plafonds	MES 5	1
10. – 12. 2.	La soudure électrique (1er degré): matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 2	3
16. – 17. 2.	Travaux de maçonnerie (par un spécialiste)	MES 9	2
18. – 20. 2.	Machines horticoles: fonctionnement, entretien, travaux pratiques	G 1	3
23. – 24. 2.	Machines horticoles: fonctionnement, entretien, travaux pratiques	G 1	2
25. – 26. 2.	Machines horticoles: fonctionnement, entretien, travaux pratiques	G 1	2
27., 28., 2. et 3. 3.	La soudure électrique (2e degré): constructions à l'aide de la soudure électrique	M 8	3
4. – 5. 3.	La soudure électrique (cours complémentaire)	M 4	2
9. – 10. 3.	Moissonneuses-batteuses (fonctionnement, entretien)	A 5	2

Pour les programmes détaillés, prière de s'adresser à l'Administration de l'Ecole cantonale d'agriculture de Grange-Verney, 1510 **Moudon VD**  
ou à  
l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), Case 53, 5223 **Riniken AG**

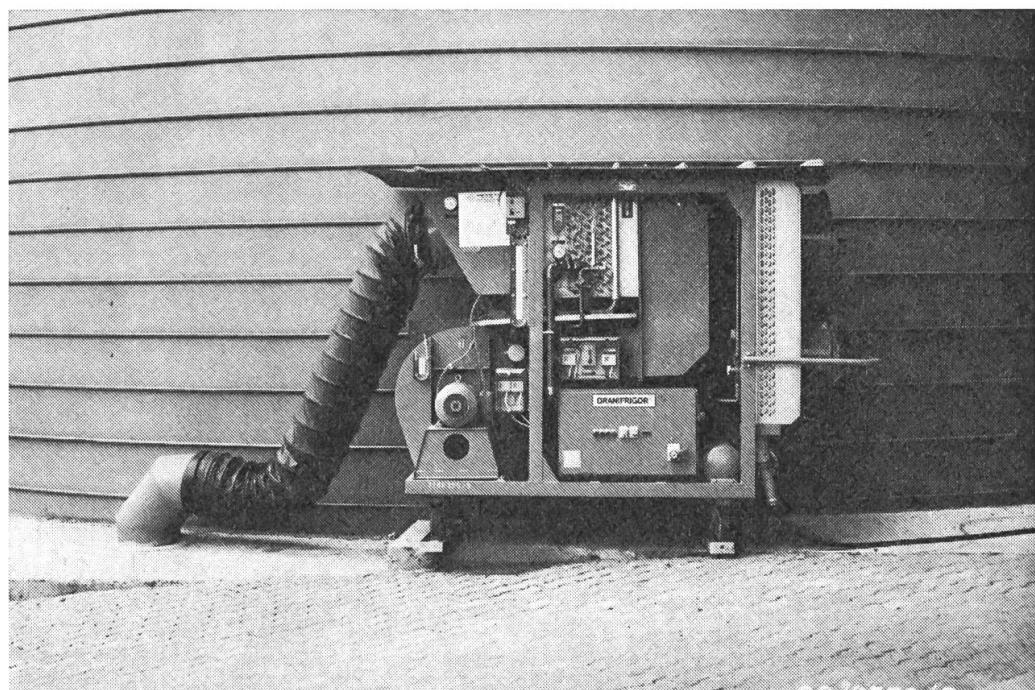
## Appareils de réfrigération pour céréales

### Sulzer Escher Wyss, Lindau, à la 56e Foire de la DLG à Hanovre, du 12 au 18 septembre 1980.

Sulzer Escher Wyss, Lindau, une société allemande du Groupe Sulzer, a exposé à l'Exposition de la DLG (Société allemande d'agriculture), à Hanovre, des appareils de réfrigération Granifrigor®, qui peuvent, suivant leur exécution, réfrigérer de 30 à 350 t de céréales par jour.

Le plus petit de ces appareils (30–50 t), qui convient pour le stockage à la ferme elle-même – jusqu'à 300 t – devrait retenir tout particulièrement l'attention des visiteurs. Cet appareil refroidit, lui aussi, des grains secs ou humides jusqu'à 3° C environ. Comme tous les autres types, il est équipé du dispositif Hygrotherm pour la régulation de l'humidité relative de l'air. L'appareil peut ainsi être utilisé indépendamment des con-

Granifrigor KK 110/160 devant un silo en tôle d'acier. L'introduction de l'air froid pour la distribution d'air dans le cône est assurée ici par un tuyau enterré avant le début des travaux de construction.



ditions atmosphériques, c.-à-d. en cas de pluie et de brouillard.

La réfrigération permet d'économiser des frais de séchage, donc du fuel. Le grand appareil nouvellement mis au point pour une capacité de réfrigération de 350 t/d, dont quelques exemplaires ont déjà été vendus en Europe et outre-mer, fut pré-

senté pour la première fois à la Foire de la DLG. Cet appareil se distingue par son système de réglage électronique du débit, qui permet de réaliser des économies d'énergie. Les ventilateurs sont utilisables aussi bien pour le raccordement à des entrepôts horizontaux (halls de stockage) que pour des silos de toute hauteur.

## Le tracteur UNIVERSAL à quatre roues motrices et voie étroite

Ce nouveau tracteur UNIVERSAL à quatre roues motrices et voie étroite du modèle V-550-DT est virtuellement unique en son genre dans le monde entier. L'essieu moteur directeur de ce tracteur à voie étroite, d'origine suisse, assure un braquage considérable. En effet, une construction spéciale du genre portique lui confère une aisance de manœuvre encore inégalée jusqu'ici et qui permet de limiter le rayon extérieur de giration à seulement 3,25 m! L'emploi de ce modèle de 55 ch dans des vergers ou vignes est particulièrement indiqué vu son dimensionnement idéal, soit des écartements de voie minimaux de 106 cm à l'avant et de 93 cm à l'arrière. La garde au sol correspond à quelque 30 cm.

Une fois de plus, c'est un constructeur de tracteurs qui est parvenu à mettre au point un développement remarquable. Trad. H.O.



Le tracteur UNIVERSAL à 4 roues motrices et voie étroite V-550-DT (55 ch, rayon de braque de 3,25 m).